



---

**Форум Организации Объединенных  
Наций по лесам**

Девятая сессия

Нью-Йорк, 24 января — 4 февраля 2011 года

Пункт 12 предварительной повестки дня\*

Целевой фонд Форума

**Целевые фонды Организации Объединенных Наций  
в поддержку Форума Организации Объединенных  
Наций по лесам**

**Записка Секретариата**

*Резюме*

В настоящей записке содержится информация по состоянию на 22 октября 2010 года о программных мероприятиях секретариата Форума Организации Объединенных Наций по лесам, которые финансировались из Целевого фонда в поддержку Форума и Целевого фонда технического сотрудничества, находящегося в ведении Отдела по наращиванию потенциала Департамента по экономическим и социальным вопросам. Страны-доноры, внесшие щедрые взносы в эти целевые фонды, заслуживают признательности. Без этих взносов многие мероприятия по осуществлению программ были бы невозможны.

---

\* E/CN.18/2011/1.



## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	3
II. Конференционное обслуживание совещаний Специальной экспертной группы открытого состава по вопросам финансирования лесоводства .....	4
III. Путевые расходы экспертов и представителей из развивающихся стран и стран с переходной экономикой .....	5
IV. Поездки сотрудников секретариата Форума .....	5
V. Поддержка Бюро при подготовке к будущим сессиям Форума .....	6
VI. Временные сотрудники и временный персонал общего назначения .....	6
VII. Взносы в целевые фонды .....	6
Приложение	
Взносы в Целевой фонд в поддержку Форума Организации Объединенных Наций по лесам и Целевой фонд технического сотрудничества, находящегося в ведении Отдела по наращиванию потенциала, за период с января по декабрь 2010 года .....	7

## I. Введение

1. В пункте 25 резолюции 7/1 Форума Организации Объединенных Наций по лесам о многолетней программе работы Форума на период 2007–2015 годов содержится призыв к правительствам заинтересованных стран-доноров, финансовым учреждениям и другим организациям вносить добровольные финансовые взносы в Целевой фонд Форума. Другим странам, которые в состоянии делать это, и другим заинтересованным сторонам было также настоятельно рекомендовано вносить средства в этот Фонд. Для обеспечения транспарентности секретариат Форума, как указано в пункте 27, должен на каждой сессии докладывать Форуму о деятельности Целевого фонда Форума, в том числе об объеме и источнике взносов и о том, как расходовались средства.

2. В 2010 году секретариат Форума осуществил ряд мероприятий, которые финансировались из Целевого фонда в поддержку Форума Организации Объединенных Наций по лесам и Целевого фонда технического сотрудничества, находящегося в ведении Отдела по наращиванию потенциала Департамента по экономическим и социальным вопросам. Эти мероприятия осуществлялись в соответствии с резолюцией Форума о лесах в контексте изменений, происходящих в окружающей среде, принятой на его восьмой сессии; резолюцией Форума о средствах осуществления для целей неистощительного ведения лесного хозяйства, принятой на специальной сессии в рамках его девятой сессии; и другими аспектами многолетней программы работы Форума на период 2007–2015 годов. Средства Целевого фонда в поддержку Форума использовались также в дополнение к средствам, выделяемым из регулярного бюджета (подпрограмма 9 («Устойчивое лесопользование») программы 7 («Экономические и социальные вопросы»)) на осуществление программы работы на первый год текущего двухгодичного периода.

3. Заслуживают признательности страны-доноры, внесшие щедрые взносы в Целевой фонд, которые позволили существенно улучшить работу секретариата Форума. Без этих взносов выполнить нынешний объем работы было бы невозможно. Более конкретно, за счет средств, предоставленных в 2010 году в поддержку деятельности секретариата по линии Целевого фонда, покрывались, в частности, следующие расходы: а) расходы на конференционное обслуживание совещания Специальной экспертной группы открытого состава по вопросам финансирования лесоводства, проходившего в Найроби 13–17 сентября 2010 года, и двух небольших совещаний экспертной группы, состоявшихся в Нью-Йорке, первое из которых было посвящено теме «Значение лесов для людей, средств к существованию и искоренения нищеты» (23 апреля 2010 года) и второе — «Региональные процессы и финансирование лесоводства» (8 июня 2010 года); б) путевые расходы представителей развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и стран с переходной экономикой, в связи с участием в совещаниях экспертной группы, а также в работе девятой сессии Форума; в) путевые расходы персонала в связи с участием в различных совещаниях и мероприятиях по лесоводческой тематике; г) расходы на оказание поддержки Бюро при подготовке к будущим сессиям Форума в соответствии с решением 2007/278 Экономического и Социального Совета; а также расходы е) на выплату окладов временным сотрудникам секретариата. Средства из

Целевого фонда технического сотрудничества использовались главным образом для приведения в действие вспомогательного процесса в соответствии с резолюцией Форума о средствах осуществления.

4. В 2010 году из Целевого фонда в поддержку Форума было выделено 1 725 736 долл. США, включая средства на покрытие вспомогательных расходов по программам. Объем взносов в Целевой фонд за 2010 год на сегодняшний день составляет 670 208 долл. США, т.е. приблизительно всего одну треть от суммы, необходимой для осуществления программы работы на 2010 год.

5. В 2010 году Отдел по наращиванию потенциала получил средства для осуществления проектов по наращиванию потенциала. Одним из финансируемых проектов является компонент 1 вспомогательного процесса, на осуществление которого правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии выделило 624 750 долл. США. Кроме того, 20 000 долл. США было выделено в 2009 году правительством Швейцарии для покрытия путевых расходов и расходов на услуги, предоставленные секретариатом в связи с проведением семинара на тему «Управление лесным хозяйством, децентрализация лесоводства и СВОД-плюс в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна: страновая инициатива в поддержку Форума Организации Объединенных Наций по лесам», состоявшегося в Оахаке, Мексика, 31 августа — 3 сентября 2010 года.

## II. Конференционное обслуживание совещаний Специальной экспертной группы открытого состава по вопросам финансирования лесоводства

6. Правилами Организации Объединенных Наций устный перевод для совещаний специальных экспертных групп не предусматривается, и он обеспечивается для таких совещаний лишь при наличии ресурсов. Поскольку обеспечить запланированные совещания Специальной экспертной группы открытого состава по вопросам финансирования лесоводства устным переводом не представлялось возможным, секретариат Форума был вынужден покрыть соответствующие расходы из средств Целевого фонда.

Описание	К какому элементу программы бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов относится
Расходы на конференционное обслуживание в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби (13–17 сентября 2010 года), в том числе обеспечение залами заседаний, техническая поддержка и устный перевод на все языки Организации Объединенных Наций	Бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, пункт 9.79(a)(i)a.

### **III. Путевые расходы экспертов и представителей из развивающихся стран и стран с переходной экономикой**

7. Была оказана помощь в покрытии путевых расходов в целях обеспечения участия представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой в состоявшемся в Найроби совещании Специальной экспертной группы открытого состава по вопросам финансирования лесоводства. На момент подготовки настоящего документа имелась лишь сумма в размере 50 000 долл. США для оказания помощи в покрытии путевых расходов в целях обеспечения участия представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой в работе девятой сессии Форума. Для покрытия таких путевых расходов требуется около 400 000 долл. США.

### **IV. Поездки сотрудников секретариата Форума**

8. Сотрудники секретариата Форума участвовали во многих важных мероприятиях по лесоводческой тематике, связанных, в частности, с работой Совета управляющих Африканского форума по лесам; проведением десятого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии; работой Глобального партнерства по восстановлению лесных ландшафтов; работой руководящего комитета по осуществлению страновой инициативы по управлению лесным хозяйством, децентрализации лесоводства и СВОД-плюс в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна; проведением четвертого совещания Директивного совета Программы сотрудничества Организации Объединенных Наций по сокращению выбросов, обусловленных обезлесением и деградацией лесов в развивающихся странах (СВОД-ООН); осуществлением проекта, посвященного лесам и учреждениям в Центральной Африке; проведением в рамках Программы сотрудничества заседания на тему «Расширение масштабов сотрудничества и поиск путей согласования деятельности учреждений СВОД-плюс в поддержку усилий стран-участников СВОД-плюс»; проведением совещания по вопросам сокращения выбросов, обусловленных обезлесением, деградацией лесов и неустойчивостью экономики; осуществлением крупной инициативы в поддержку Форума под руководством группы участников; проведением обзорного совещания для обсуждения вопросов, связанных с поддержкой общего восстановления деградировавших лесных экосистем в Руанде; участием в работе дискуссионной группы на седьмом Ежегодном американском саммите, посвященном Дню возобновляемых источников энергии; работой Всемирного конгресса Международного союза научно-исследовательских лесоводческих организаций; проведением совещания Совместного партнерства по лесам; проведением семинара на тему «Разработка эффективного международного правового документа: учет опыта разработки конвенций ЕЭК и других документов»; проведением Международного симпозиума по показателям управления лесным хозяйством; проведением ежегодного совещания Европейской консультативной группы по тропическим лесам; работой Специальной экспертной группы открытого состава по вопросам финансирования лесоводства; проведением двадцатой сессии Комитета по лесоводству; проведением совещания с региональными сотрудниками Германского агентства по техническому сотрудничеству; проведением ежегодной конференции в рамках

Инициативы в области устойчивого лесопользования; проведением совещания руководящего комитета Диалога по лесам; проведением шестнадцатой Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата; а также проведением сорок шестой сессии Международной организации по тропической древесине и соответствующих заседаний комитетов.

## **V. Поддержка Бюро при подготовке к будущим сессиям Форума**

9. В соответствии с решением 2007/278 Экономического и Социального Совета членам Бюро Форума из развивающихся стран и стран с переходной экономикой может оказываться поддержка за счет использования средств по линии специальных взносов в Целевой фонд для обеспечения их участия по крайней мере в одном из заседаний Бюро в год, проводимых в Нью-Йорке или других местах. По состоянию на момент подготовки настоящего документа ассигнования в размере 41 000 долл. США, выделенные Швейцарией в 2009 году, были израсходованы.

## **VI. Временные сотрудники и временный персонал общего назначения**

10. За счет использования внебюджетных средств Целевого фонда был обеспечен наем сотрудников категории специалистов и других категорий. Что касается категории специалистов, были наняты следующие временные сотрудники: один сотрудник (С-5), один сотрудник (С-4) и один сотрудник (С-3); в рамках категории временного персонала общего назначения были наняты два сотрудника (С-4), два сотрудника (С-3) и один сотрудник (С-2). Персонал других категорий включал трех вспомогательных сотрудников категории общего обслуживания.

## **VII. Взносы в целевые фонды**

11. Информация о взносах за 2010 год в Целевой фонд в поддержку Форума и Целевой фонд технического сотрудничества, находящийся в ведении Отдела по наращиванию потенциала, представлена в приложении к настоящей записке.

## Приложение

### Взносы в Целевой фонд в поддержку Форума Организации Объединенных Наций по лесам и Целевой фонд технического сотрудничества, находящийся в ведении Отдела по наращиванию потенциала, за период с января по декабрь 2010 года

(В долл. США)

Страна, внесшая взнос	2010–2011 годы	В процентах
Финляндия	150 208	11,6
Республика Корея	20 000	1,5
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (взнос по линии Отдела по наращиванию потенциала)	624 750	48,2
Соединенные Штаты Америки	500 000	38,6
<b>Всего</b>	<b>1 294 958</b>	<b>100,0</b>

*Примечания:*

1. В 2010 году в дополнение к своему взносу в размере 150 208 долл. США правительство Финляндии внесло средства на покрытие расходов на младшего сотрудника по программам на двухгодичный период, начинающийся в октябре 2010 года, в размере приблизительно 320 000 долл. США.
2. На момент подготовки настоящего документа правительство Австрии объявило взносы на сумму приблизительно 75 000 долл. США для покрытия расходов, связанных с проведением Международного года лесов, поездками представителей развивающихся стран для участия в работе девятой сессии Форума и поездками членов Бюро из развивающихся стран и стран с переходной экономикой.
3. Секретариат Форума подписал с Глобальным экологическим фондом меморандум о взаимопонимании относительно взноса в размере 1 млн. долл. США на период 2010–2012 годов в поддержку вспомогательного процесса.
4. На момент подготовки настоящего документа секретариат Форума надеется подписать с правительством Германии меморандум о взаимопонимании относительно взноса в размере 500 000 долл. США на 2010/11 год в поддержку осуществления вспомогательного процесса и проведения Международного года лесов и в преддверии поступления взноса в размере приблизительно 400 000 долл. США на 2011/12 год.
5. На момент подготовки настоящего документа правительство Норвегии заявило о своем намерении внести взнос на сумму приблизительно 400 000 долл. США в поддержку проведения Международного года лесов и осуществления мероприятий в рамках вспомогательного процесса.
6. Взнос правительства Республики Корея был получен в конце 2009 года.